

Madžarska-Budimpešta: Storitve arhitekturnega projektiranja
OJ S 63/2017 30/03/2017
Obvestilo o natečaju
Storitve

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

Oddelek I: Javni naročnik/naročnik

I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: KKBK – Kiemelt Kormányzati Beruházások Központja Nonprofit Zrt.

Nacionalna identifikacijska številka: AK22545

Poštni naslov: Horvát utca 12–26.

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU101 Budapest

Poštna številka: 1027

Država: Madžarska

Kontaktna oseba: Urbán Mariann

E-naslov: urban.mariann@kbbk.hu

Internetni naslovi:

Glavni naslov: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

I.3. Sporočanje

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:

<http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati na naslednji naslov:

Uradno ime: Benczúr & Partner Építész Kft.

Poštni naslov: Szilágyi Erzsébet fasor 24.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1125

Država: Madžarska

Kontaktna oseba: Benczúr László

E-naslov: benczur@benzcur.axelero.hu

Šifra NUTS: HU101 Budapest

Internetni naslovi:

Glavni naslov: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

Internetni naslov profila kupca: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

I.4. Vrsta javnega naročnika

Oseba javnega prava

I.5. Glavna področja dejavnosti

Druga dejavnost: épület építési projekt szervezése

Oddelek II: Predmet

II.1. Obseg naročila

II.1.1. Naslov

Új Budapesti Velodrom nyílt tervpályázata.

II.1.2. Glavna koda CPV

71220000 Storitve arhitekturnega projektiranja

II.2. Opis

II.2.4. Opis javnega naročila

Jelen tervpályázat célja tervező(k) kiválasztása egy nemzetközi színvonalú (multifunkciós) velodrom (edzés és verseny egyaránt), szabadidős és rekreációs funkciók kiszolgálására alkalmas sportlétesítmény megépítéséhez szükséges tervdokumentációk elkészítésére. A pályázat díjazottjaival közbeszerzési eljárás kerül lefolytatásra a tervezési szerződés megkötése érdekében.

A kormány az állami tulajdonú sportinfrastruktúra-fejlesztések megvalósítása érdekében fogadta el az 1839/2016 (XII.23.) Korm. határozatot a Kemény Ferenc Sportlétesítmény-fejlesztési Programról, melyben a következő sportágak infrastrukturális adottságainak fejlesztéséhez teszi meg az első lépéseket: atlétika, kajak-kenu szlalom, BMX – pályakerékpár, tenisz, lovaglás, lövészet, gyeplabda, tollaslabda, judo, labdasportok, taekwondo, gyorskorcsolya, műkorcsolya, jégkorong.

Jelenleg Magyarország nem rendelkezik a nemzetközi sportszövetségi előírásoknak megfelelő pályakerékpáros versenypályával. A Millenáris Velodrom állapota elavult, műszakilag nem alkalmas versenyrendezésre és a pályaméretek sem egyeznek már a nemzetközi elvárásokkal.

Pályakerékpáros világversenyeket az utóbbi évtizedekben kizárólag fedett velodromokban, csarnokokban rendeznek. A pályakerékpáros versenyek lebonyolításához Budapesten egy új, használatában több funkciót is ellátni képes zárt velodrom megépítése szükséges az aktuális nemzetközi sportszövetségi előírásoknak megfelelően, amely regionális szinten is alkalmas lehet a kerékpár edzés- és versenyközpontjává válni.

Az új létesítmény a volt óbudai gázgyár területén valósítandó meg.

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije

III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo

III.2.1. Informacije o določeni stroki

Udeležba je omejena na določeno stroko: daNavedite stroko: 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről.

Oddelek IV: Postopek

IV.1. Opis

IV.1.2. Vrsta natečaja

Odprti postopek

IV.1.7. Imena že izbranih udeležencev

IV.1.9. Merila za ocenjevanje projektov

A pályaművek értékelése során a Bírálóbizottság az alábbi bírálati szempontok szerint értékeli a pályaműveket és dönt a rangsorról:

Környezeti kialakítás:

- Városképi beágyazottság, párbeszéd a szomszéd épületekkel,
- Az épületek megközelítése – tömegközlekedés, gépkocsi, gyalogos és kerékpár,
- Beépítési paraméterek,
- Tájolás, benapozás,
- Belső közlekedési és gyalogos forgalom, kerékpáros útvonalak, parkolók.

Építészet és tömegalkotás:

- Az épület építészeti összhatása, tömegeinek aránya,
- Az épület egyedi, innovatív külső és belső megjelenése, jellege,
- Az épület tereinek építészeti minősége,
- Az épület térkapcsolatai,
- Épületszerkezetek, anyaghasználat.

Tervezési program és funkció:

- Tervezési programnak való megfelelés,
- Funkcionális kapcsolatok,
- Közlekedési rendszerek,
- Fenntarthatóság,
- Energiahatékonyság.

Költségek:

- Az épület kivitelezésének várható költsége,
- Az épület fenntartásának várható költsége.

IV.2. Upravne informacije

IV.2.2. Rok za prejem projektov ali prijav za sodelovanje

Datum: 30/05/2017 Lokalni čas: 23:59

IV.2.3. Datum pošiljanja povabil k udeležbi izbranim kandidatom

IV.2.4. Jeziki, v katerih se pripravijo ponudbe ali prijave za sodelovanje

Madžarščina

IV.3. Nagrade in žirija

IV.3.1. Informacije o nagradah

Podeljene bodo nagrade: daŠtevilo in vrednost podeljenih nagrad:

A pályaművek díjazására és megvételére szánt összeg (bruttó): 20 000 000 HUF.

A díj legnagyobb összege (bruttó): 8 000 000 HUF.

A megvétel legkisebb összege (bruttó): 1 000 000 HUF.

A Bíráló Bizottság a beérkezett pályázatok minősége alapján a fenti értékhatárok között határozza meg a díjak és a megvételek összegét.

A díjak és a megvételek a törvényben meghatározott mértékű ÁFÁ-t tartalmaznak és adóköteles bevételek.

A Bíráló Bizottság megfelelő színvonalú pályaművek beérkezése esetén a teljes rendelkezésre álló összeget kiadja és törekszik arra, hogy egy győztes Pályázót hirdessen ki.

A Bíráló Bizottság eredménytelennek minősíti a pályázatot, ha egy pályaművet sem talál díjazásra vagy megvételre alkalmasnak, és csökkentheti a díjazásra vagy (és) megvételre fordított összeget, ha a tervpályázat eredményeinek hasznosíthatóságát nem tartja megfelelőnek.

IV.3.2. Podatki o izplačilih za vse udeležence

IV.3.3. Naročila po natečaju

Naročilo storitev na podlagi natečaja bo dodeljeno zmagovalcu ali zmagovalcem natečaja: da

IV.3.4. Odločitev žirije

Odločitev žirije je za naročnika zavezujoča: da

IV.3.5. Imena izbranih članov žirije

Tóth Csaba építész, a Bírálóbizottság Elnöke Benczúr László építész Orbán Csaba építész Fegyverneky Sándor építész Szalay Tihamér építész (Magyar Építész Kamara) Massányi Katalin építész (Főépítész, Óbudai Önkormányzat) Győr Attila művészettörténész (Miniszterelnökség) Szlovicsák István építész

Oddelek VI: Dopolnilne informacije

VI.3. Dodatne informacije

- 1) A tervpályázat lebonyolítása a 2015. évi CXLI. törvény, illetőleg a 310/2015. (X.28.) Korm. Rendelet előírásai szerint történik.
- 2) A tervpályázaton a Pályázó csak egy pályaművel vehet részt. A társszerzők és a szerzők munkatársai (a vonatkozó etikai normák betartásával) több pályázatban is közreműködhetnek.
- 3) A tervpályázaton az a természetes vagy jogi személy, egyéni cég vagy személyes joga szerint jogképes szervezet vehet részt – a továbbiakban Pályázó – aki/amely:
 - a jelen kiírásban meghirdetett tervezési feladat elkészítésére vállalkozik,
 - azzal, hogy pályázatát benyújtotta, az tervpályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezőnek elfogadta,
 - a pályázat tervezési feladatának elkészítésére vállalkozik, és ehhez a külön jogszabály szerinti jogosultsággal rendelkezik vagy vállalja, hogy a külön jogszabályban előírt tervezési jogosultsággal rendelkező személyt bevon a tervezésbe,
 - elfogadja, hogy a tervezési szakaszban a tervezési program egyes elemeit a Kiíró pontosíthatja,
 - akivel szemben a 310/2015. Korm. rendelet 18. § (4) bekezdése és (5) bekezdése szerinti kizáró okok egyike sem áll fenn.
- 4) A pályaművek tervlapjait és a műszaki leírást kizárólag magyar nyelven kell elkészíteni. A kiíró más nyelv használatát nem teszi lehetővé.
- 5) A tervpályázat a titkosság biztosításával kerül lefolytatásra, a pályaművek nem sérthetik a titkosságot. A titkosság biztosítása érdekében a pályaművek szerzőinek az adatait a bírálóbizottság csak a bírálat lezárását és a zárójelentés elfogadását követően ismerheti meg és hozhatja nyilvánosságra. A pályamű benyújtásával kapcsolatos formai előírásokat és a benyújtással kapcsolatos előírásokat részletesen a dokumentáció tartalmazza. A pályaművek kizárólag ajánlott, postai azonosítóval ellátott postai (gyorspostai) küldeményként nyújthatók be a címezslapon megadott címre. A pályaművek benyújtása időpontjának a postai feladás igazolt dátumát kell tekinteni.
- 6) A pályázati dokumentáció beszerzésének módja:

A Pályázó a pályázati honlapon történő regisztrációjával jelentkezik, mely során kapja meg a dokumentáció eléréséhez szükséges kódot. (Megadandó adatok: Pályázó neve, e-mail címe). A Pályázó a hozzáférési kódjával a pályázati honlapról díjmentesen töltheti le a dokumentációt. A tervpályázati dokumentáció teljes terjedelmű letöltése a pályamű benyújtásának feltétele.
- 7) Helyszíni bejárás: A Kiíró 7.4.2017. napján 10:00 órakor helyszínbekajarást tart. Találkozó: Óbuda Pók utca 106-os autóbusz megállója.

A szemlén a Kiíró képviselője a helyszínnel kapcsolatos tájékoztatást tart, majd az érdeklődők a helyszínt megtekinthetik.

8) A kiírással kapcsolatos kérdések és ezekre adott válaszok: A tervpályázati kiírás dokumentációját beszerző Pályázók a kiírással és a pályázattal kapcsolatban felmerülő kérdéseket 14.4.2017. 23:59 óráig a pályázat honlapjára tölthetik fel. A határidőben feladott kérdéseket a Kiíró, illetve a nevében eljáró Bíráló Bizottság 20.4.2017-án 23:59 óráig megválaszolja, és az összes kérdést, valamint az azokra adott válaszokat a pályázati honlapra feltölti. A kérdésekre adott válaszok a dokumentáció részét képezik. A Kiíró legfeljebb a kérdések megválaszolásának időpontjáig a bírálati szempontok kivételével a dokumentáció részletes programjának tartalmát módosíthatja, az adatokat kiegészítheti, illetve az tervpályázat lefolytatásától visszaléphet.

9) A Kiíró a hiánypótlást kizárja.

10) A pályaművek felhasználása: A díjazásban és megvételben részesült pályaművek a Kiíró tulajdonába kerülnek, azokat részben vagy egészben további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerzői jogi előírások betartásával. A díjazott és megvételben részesült pályaművek szerzői a pályaművek beadásával a szerzői művükre vonatkozó korlátlan, kizárólagos, minden felhasználási módra kiterjedő, korlátlan területi felhasználási engedélyt megadják.

VI.4. Postopki za revizijo

VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó u. 5.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Telefaks: +36 18828593

VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Kbt. 148. § szerint.

VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

29/03/2017